



MARLON

**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO ASSEMBLING INSTRUCTIONS MONTAGEANLEITUNG
INSTRUCTIONS DE MONTAGE INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

Cattelan Italia spa si riserva di apportare, senza preavviso, modifiche nei materiali, nei rivestimenti, nelle finiture e nei disegni dei prodotti presentati in questo catalogo. Le textures ed i colori dei materiali e delle finiture hanno valore indicativo in quanto soggetti alle tolleranze dei processi di stampa.

Cattelan Italia spa reserves the right to change, without previous notice, materials, covers, finishes and drawings of the products presented in this catalogue. The textures and colours of materials and finishes are indicative as they are depending on the tolerances of the printing process.

Cattelan Italia spa behält sich vor, ohne Vorankündigung, Veränderungen an den Materialien, Bezügen, Finish und Zeichnungen der in diesem Katalog vorgestellten Produkte vorzunehmen. Die Texturen und Farben der Materialien und Finish haben einen hinweisenden Wert, da sie von den Toleranzen im Druckprozess abhängig sind.

Cattelan Italia spa se réserve le droit d'apporter, sans préavis, des modifications au niveau des matériaux, des revêtements, des finitions et du design des produits présentés dans ce catalogue. Les textures et les couleurs des matériaux et des finitions sont une valeur indicative parce-que ils changent selon la tolérance aux procédés d'imprimerie.

Cattelan Italia spa se reserva el derecho de aportar modificaciones de dibujo, materiales, acabados y tapicerías, sin que esté obligada a dar aviso anticipado. Las textures y los colores de los materiales y de los acabados tienen solo un valor indicativo porque están sujetos a la tolerancia en los procesos de imprenta.

IMPORTANTE: Riporre per eventuali consultazioni future!!!!

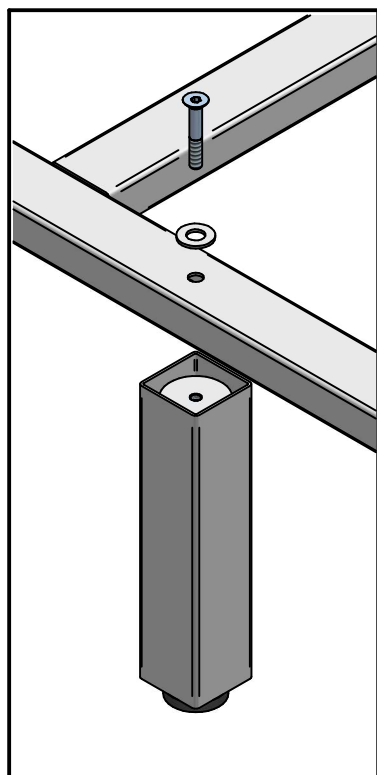
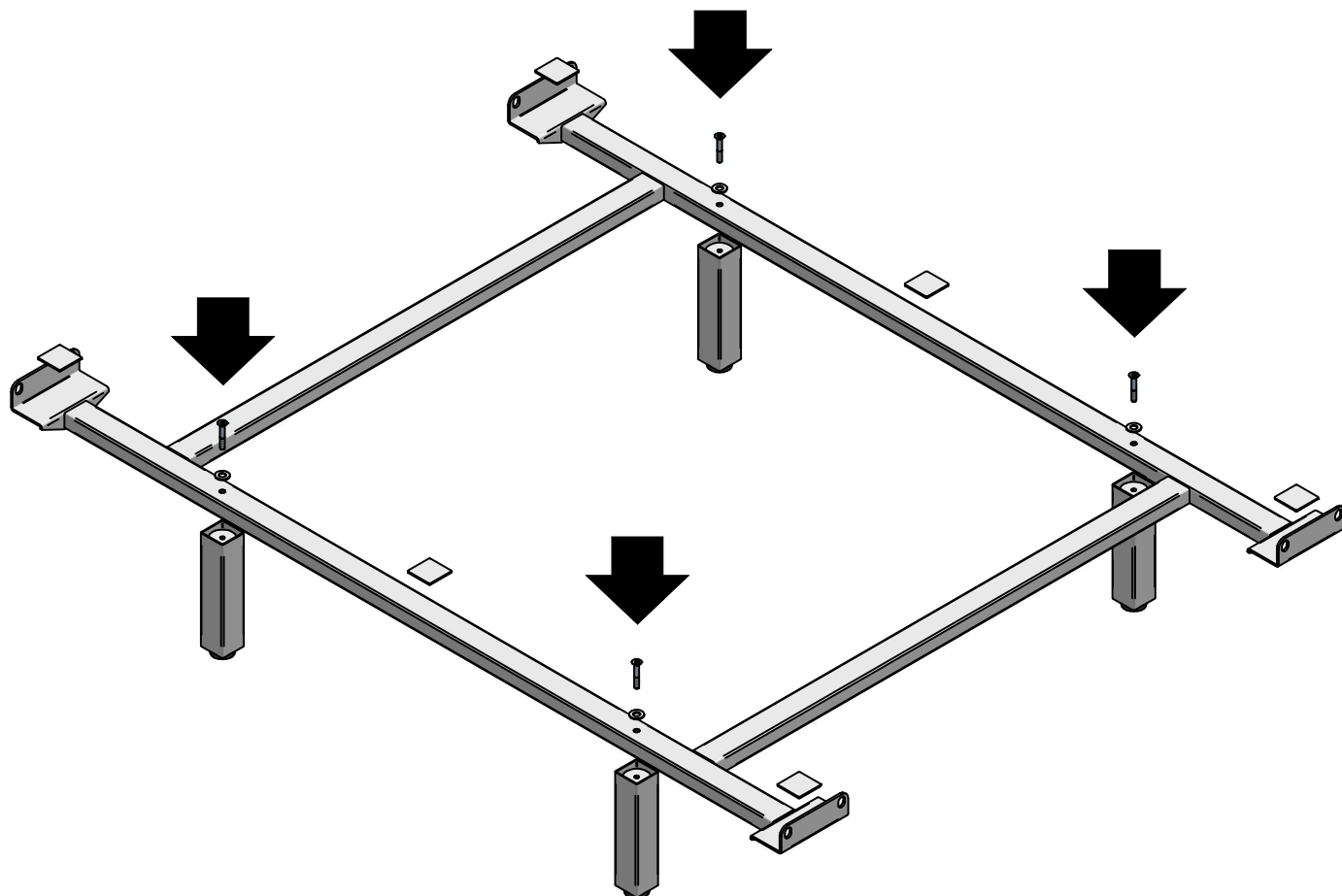
IMPORTANT: File for future consultation!!!!

WICHTIG: Bitte aufbewahren für eventuelle spätere Nachfragen!!!!

IMPORTANT: A conserver pour les futurs besoins de reference!!!!

¡IMPORTANTE: Guardar para consultas posteriores!

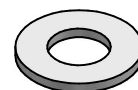
1



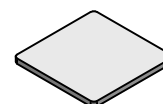
n° 04 TPSCE M8x50 ZB.



n° 04 rondella ø12x24 ZB.



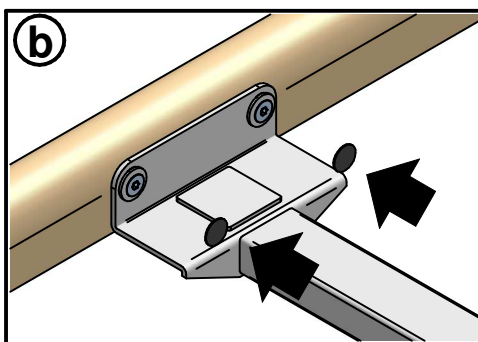
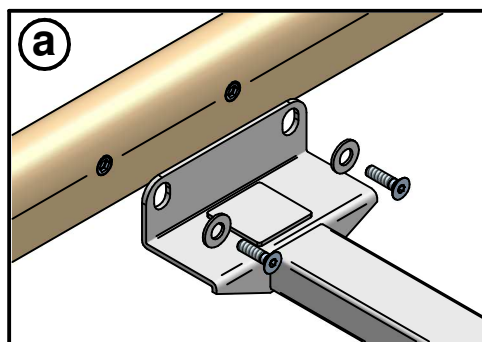
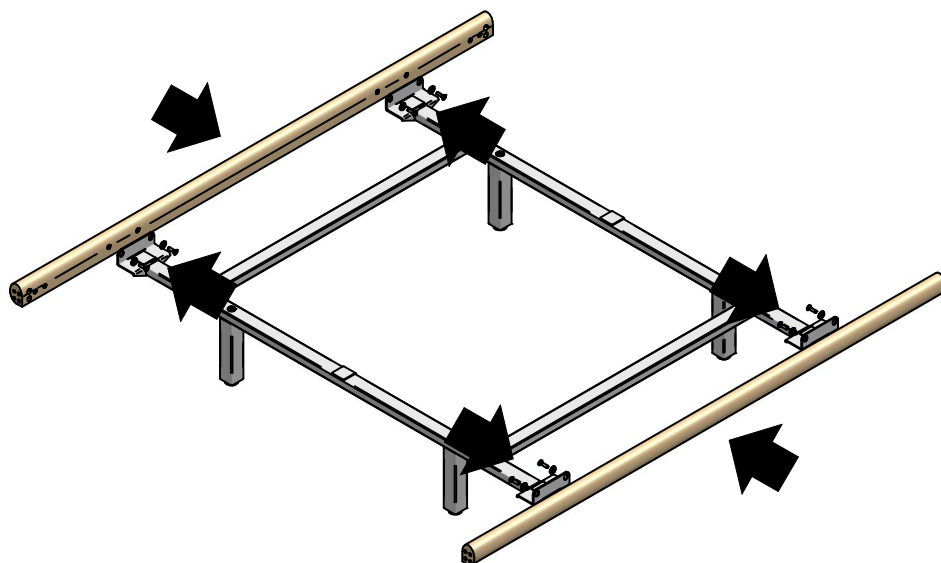
n° 06 feltro 50x50.



n° 01 da 05.



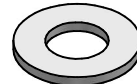
2



n° 08 TPSCE M8x30 ZB.



n° 08 rondella ø12x24 ZB.



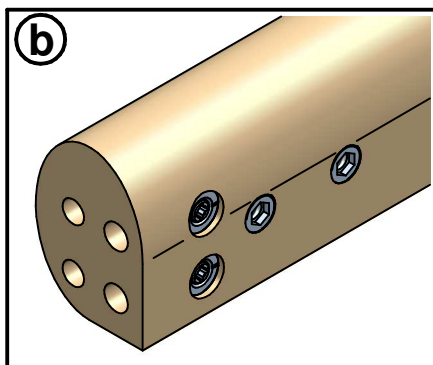
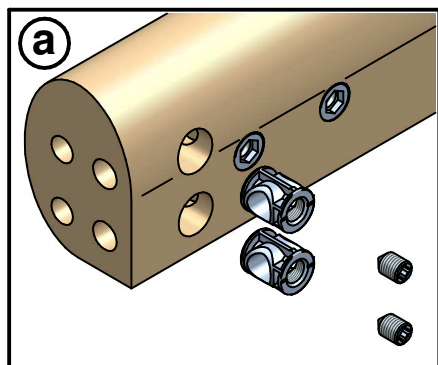
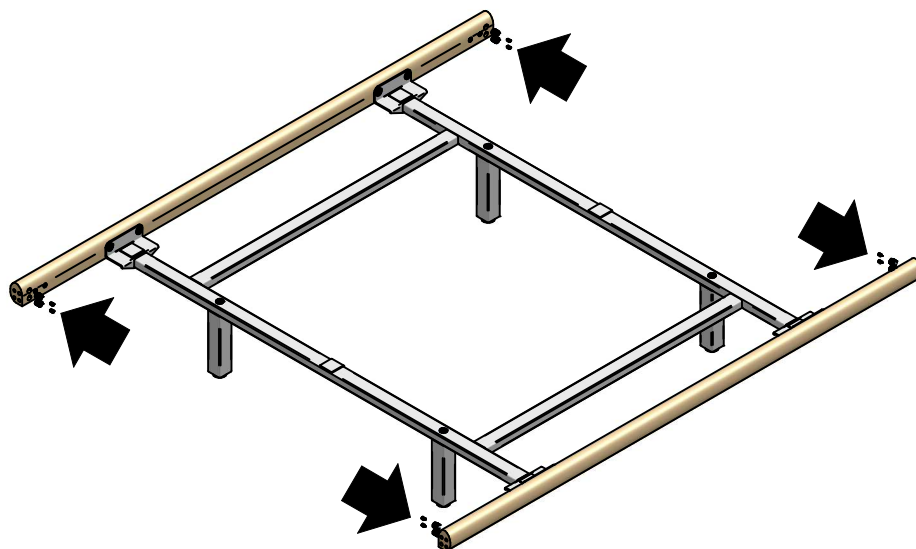
n° 08 feltro ø20x1 N.



n° 01 da 05.



3



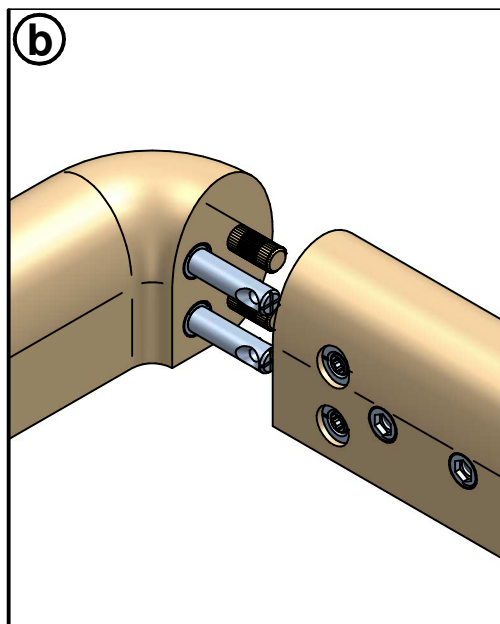
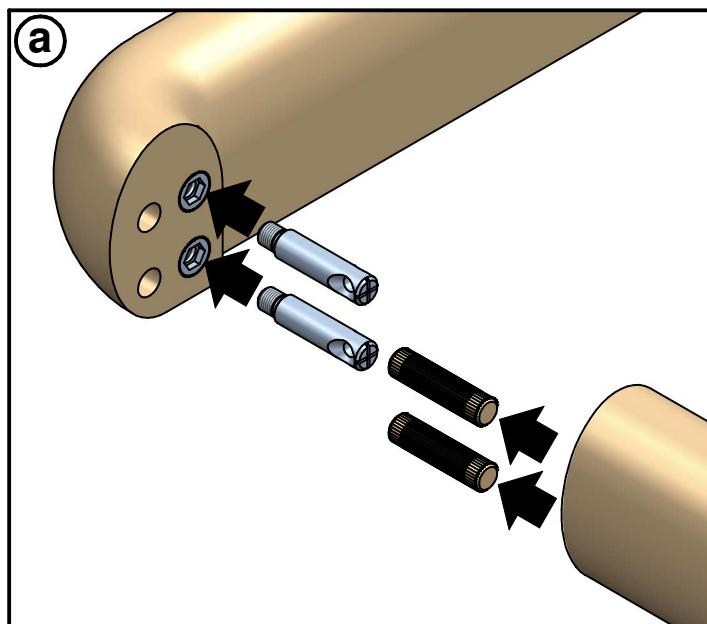
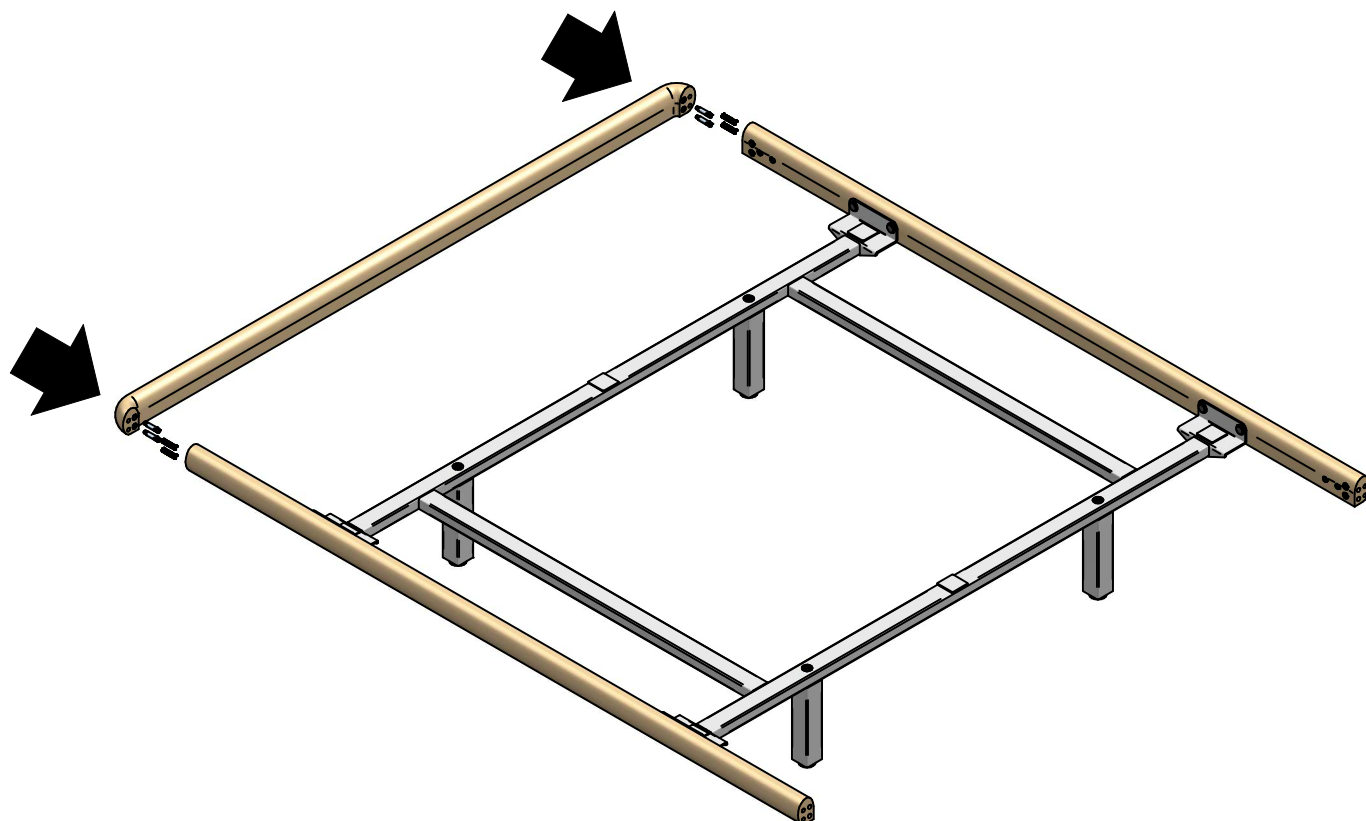
n° 08 pz.



n° 08 pz.



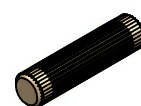
4



n° 04 perno $\varnothing 10 \times 46$ ZB.

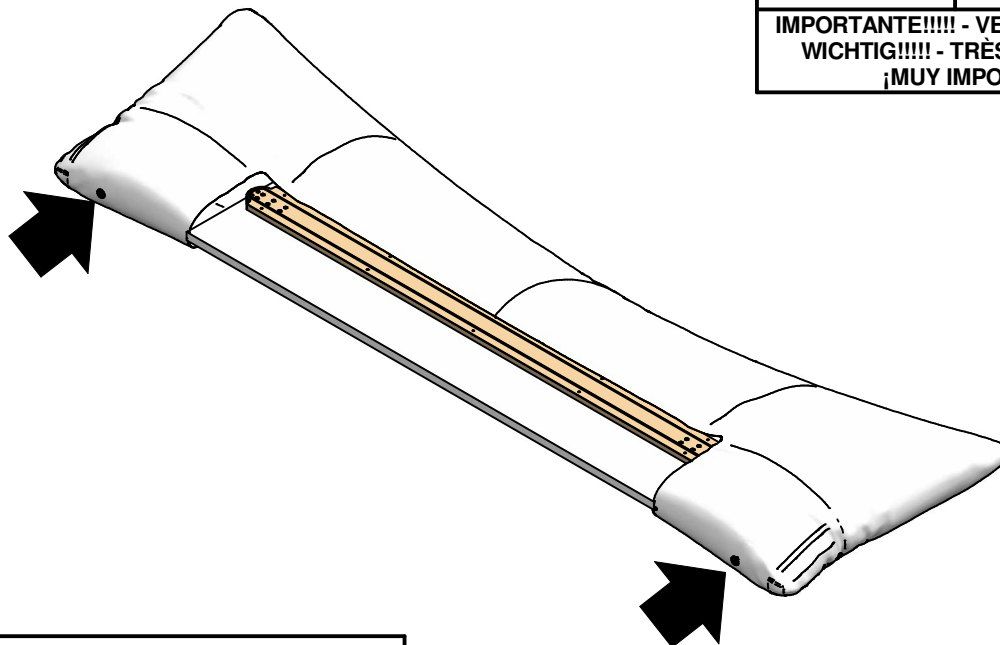


n° 04 $\varnothing 10 \times 40$.



5

IMPORTANTE!!!!
VERY IMPORTANT!!!!
WICHTIG!!!!
TRÈS IMPORTANT!!!!
¡MUY IMPORTANTE!



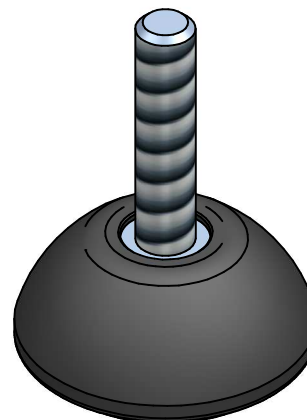
**RIMUOVERE E
SOSTITUIRE!!!!**
**REMOVE THE PART AND
REPLACE IT!!!!**



ESSENZIALE!!!! - **ESSENTIAL!!!!**
NOTWENDIG!!!! - **ESSENTIEL!!!!**
¡ESENCIAL!



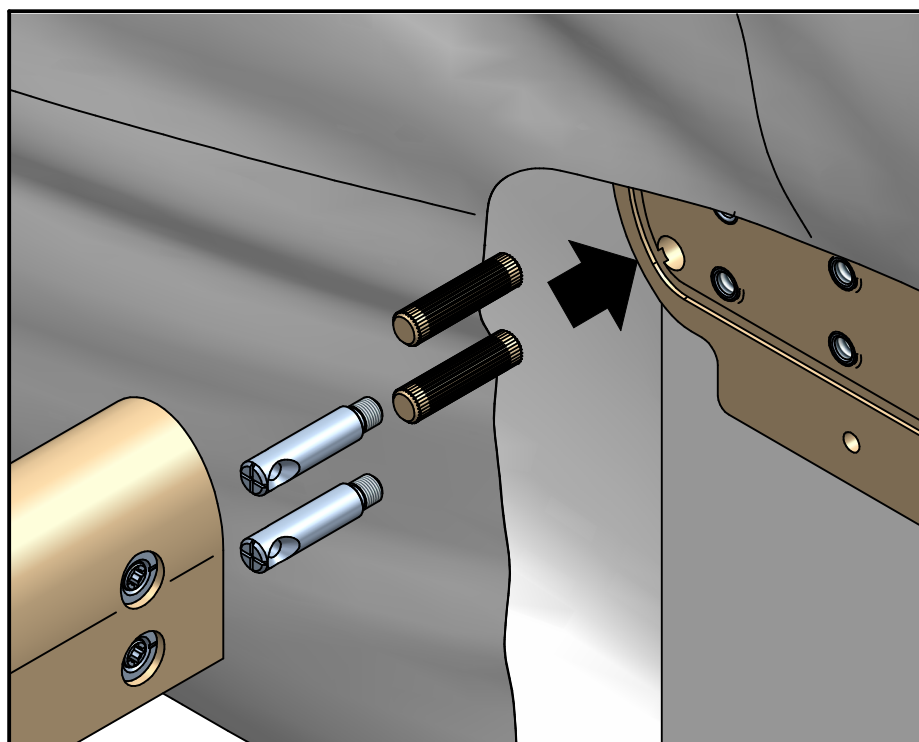
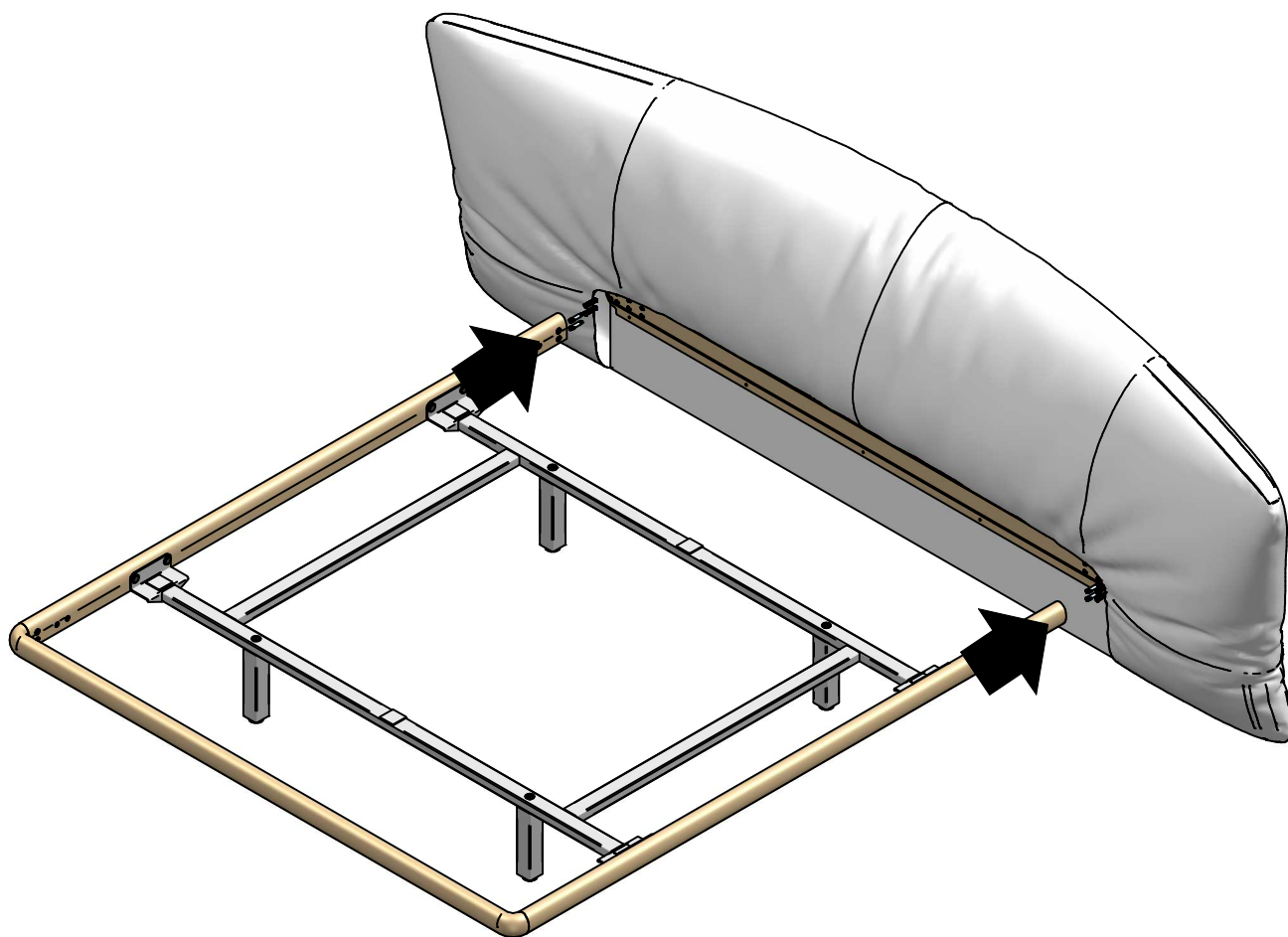
OK!!!!!!



n° 02 pz.



6



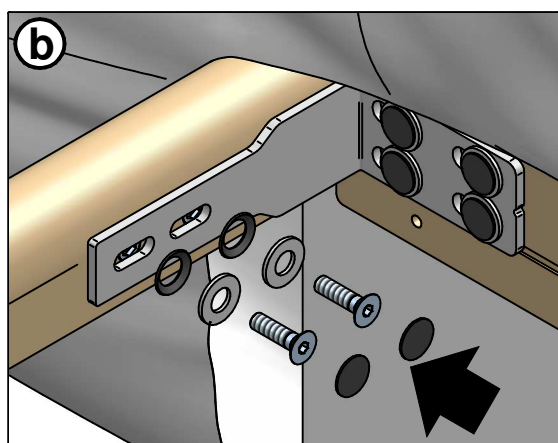
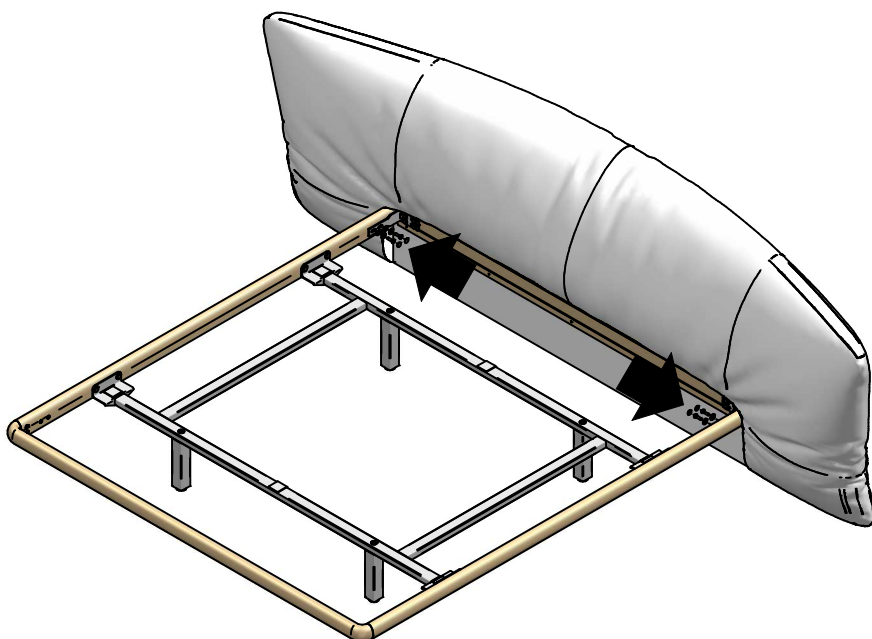
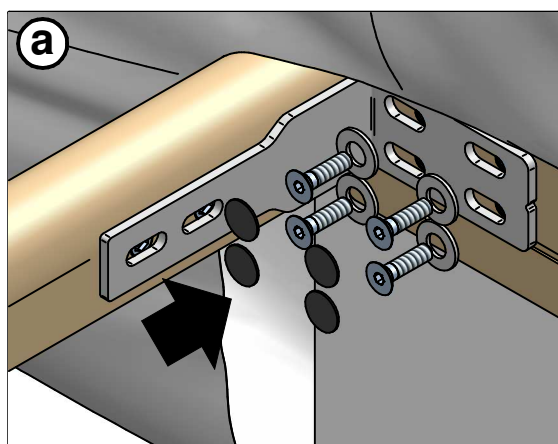
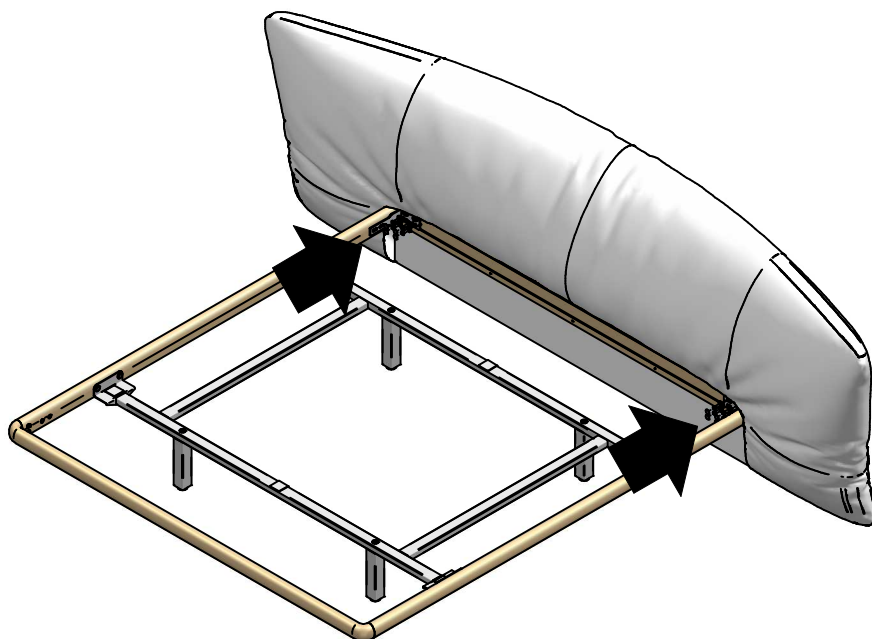
nr° 04 perno ø10x49 ZB.



nr° 04 ø10x40.



7



n° 12 TPSCE M8x30 ZB.



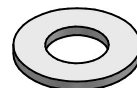
n° 10 feltro ø20x1 N.



n° 04 Schnorr M10 N.



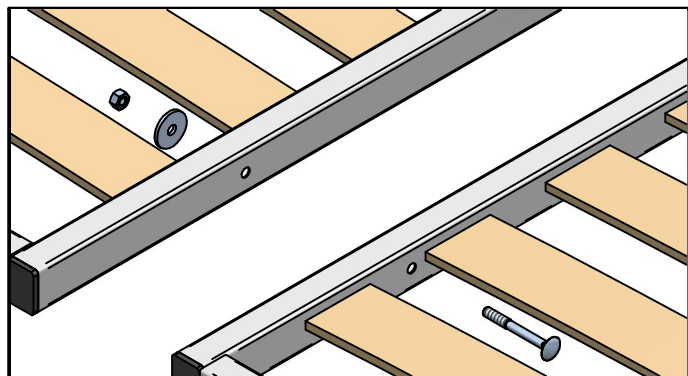
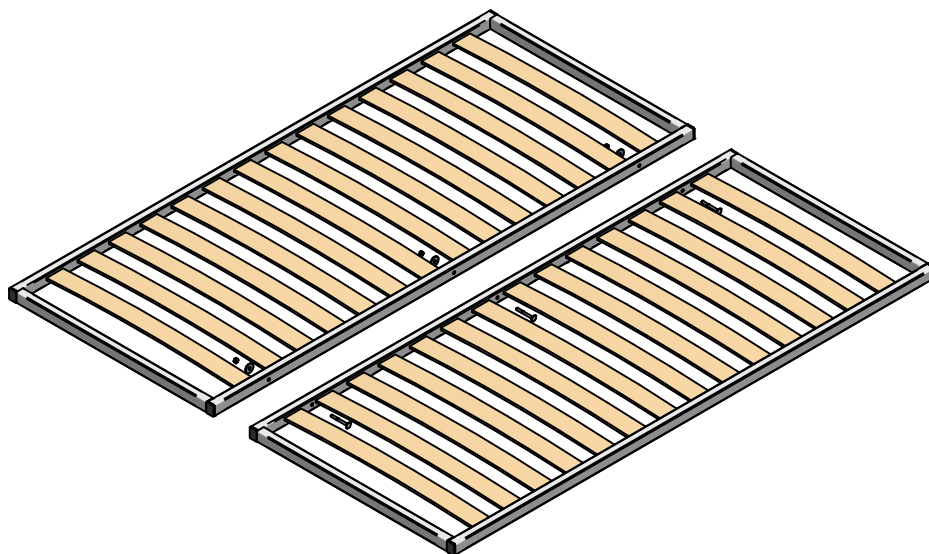
n° 10 rondella ø12x24 ZB.



n° 01 da 05.



8



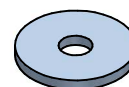
n° 03 TTDE M8x70 ZB.



n° 03 dado M8 alto ZB.



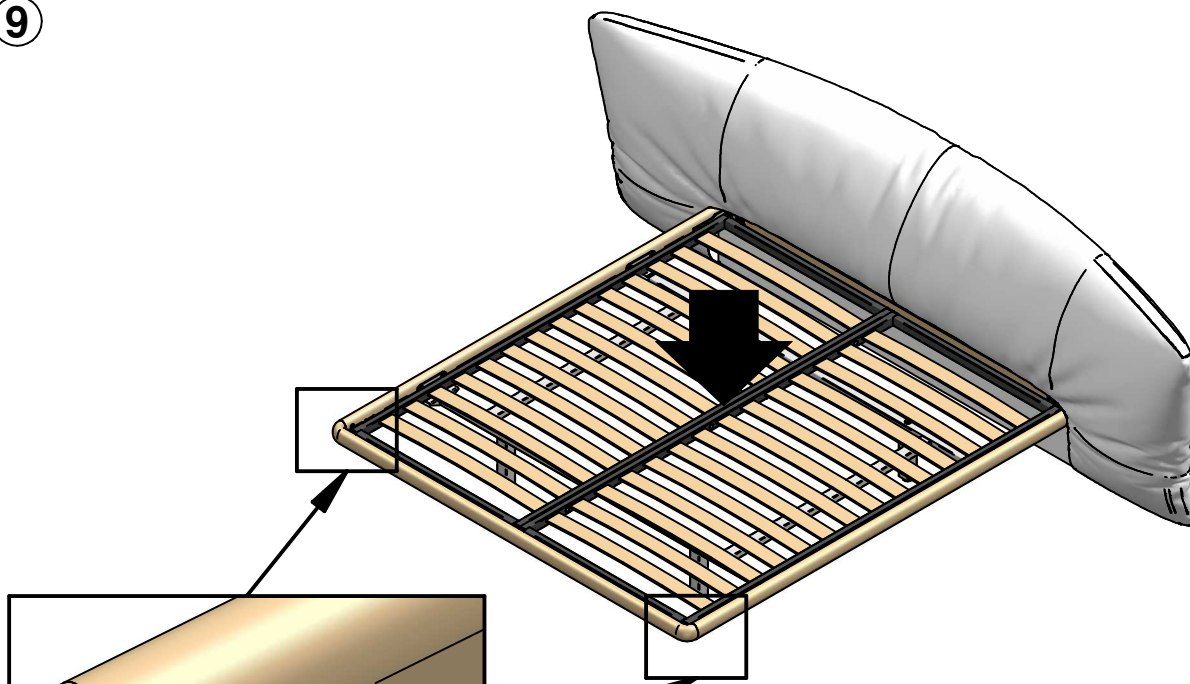
n° 03 rondella ø8x32 ZB.



n° 01 da 13.



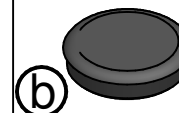
9



n° 04 ø16 nero.



n° 04 tappo ø16 nero.



IMPORTANTE!!!! - VERY IMPORTANT!!!! - WICHTIG!!!! - TRÈS IMPORTANT!!!! - ¡MUY IMPORTANTE!

ATTENZIONE: TUTTI GLI APPOGGI A TERRA DEL LETTO DEVONO ESSERE ASSOLUTAMENTE LIVELLATI, ASSICURASI CHE I PIEDI METALLICI APPOGGINO BENE A TERRA!!!!

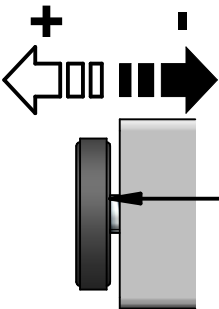
ATTENTION: ALL BED PARTS THAT LAID ON THE FLOOR SHOULD BE ABSOLUTELY LEVELLED. PLEASE CHECK CAREFULLY THAT ALL METAL FEET LEAN PERFECTLY ON THE GROUND!!!!

ACHTUNG: ALLE FÜSSE MÜSSEN AUF DER GLEICHE HÖHE SEIN. BITTE BEACHTEN SIE, DASS ALLE METALLFÜSSE PERFEKT AUF DEM BODEN ANLEHNEN!!!!

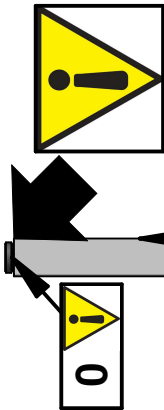
ATTENTION: TOUTES LES PARTIES DU LIT QUI S'APPUIENT SUR LE SOL DOIVENT ABSOLUMENT ÊTRE NIVELÉES, S'ASSURER QUE LES PIEDS MÉTALLIQUES SOIENT BIEN POSÉS AU SOL!!!!

¡ATENCIÓN: TODOS LOS APOYOS DE LA CAMA DEBEN SER NIVELADOS. ASEGURARSE DE QUE LOS PIES EN METAL SEAN BIEN APOYADOS AL SUELO!

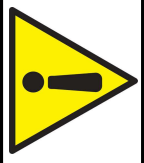
REGOLAZIONE
PIEDE METALLICO
ADJUSTMENT
METAL FOOT



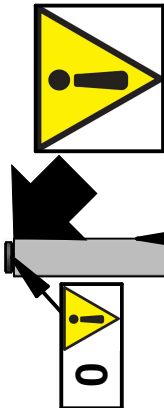
Piede metallico.
Metal foot.



IMPORTANTE!!!!
VERY IMPORTANT!!!!
WICHTIG!!!!
TRÈS IMPORTANT!!!!
¡MUY IMPORTANTE!



Piede metallico.
Metal foot.



 **USO**
Il prodotto é destinato per l'utilizzo all'interno delle abitazioni con l'uso per il quale é stato realizzato.

 **MANUTENZIONE**
Pulire solo con un panno umido. **NON USARE SOLVENTI.**

 **MANUTENZIONE PELLE**
Per la normale pulizia spolverare con un panno morbido e asciutto. Eventuali macchie si possono eliminare trattandole con un panno o cotone idrofilo umido, e prodotti per la pulizia inizialmente più delicati quali sapone neutro o latte detergente. Asciugare immediatamente dopo il trattamento. Evitare di strofinare la superficie da trattare, ma tamponare, dai bordi verso il centro della macchia. Non usare mai prodotti abrasivi o aggressivi quali solventi, smacchiatori, ecc. Non usare mai il vapore. Non utilizzare i prodotti per la pulizia delle scarpe.
In ogni caso, ogni volta che si utilizza un prodotto nuovo per la pulizia, applicarlo in una zona "nascosta", per verificare l'efficacia ed evitare il danneggiamento di zone più esposte.

 **MANUTENZIONE LEGNO**
Il legno è un materiale vivo e come tale può avere mutamenti nel tempo di colore e di dimensione, gli oggetti che vengono appoggiati sul piano, devono essere spostati periodicamente poiché il legno è sensibile alla luce e si ossida, creando differenze di colore tra le parti esposte alla luce e quelle coperte. Per la normale pulizia utilizzare un panno morbido leggermente umido. Non usare detersivi abrasivi, solventi, ammoniaca, acetone o petrolio. Per la rimozione di macchie utilizzare una soluzione di acqua e sapone neutro, avendo l'accortezza di asciugare subito le superfici bagnate.
ATTENZIONE
Non spostare assolutamente mai il prodotto trascinandolo o sollevandolo prendendolo per il piano ma smontarlo e riposizionarlo dove voluto, assicurandosi di proteggere le parti che si potrebbero danneggiare.

 **SMALTIMENTO**
Una volta dismesso, il prodotto od i suoi componenti non vanno dispersi nell'ambiente ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento.
Riporre per eventuali consultazioni future.

 **USE**
The product is intended to be used in the inside and for the purposes it was created for.

 **MAINTENANCE**
Clean only with a wet cloth. **DO NOT USSOLVENTS.**
 **LEATHER MAINTENANCE**
Dust with a soft and dry cloth for the normal cleaning. Stains can be treated with a wet cloth or cotton wool and with products for the cleaning initially more delicate like neutral soap or cleansing milk. Dry immediately after treatment. Avoid to rub the surface to treat, but apply a blotting pad or tissue from the edges toward the center of the stain. Never use abrasive or aggressive products like solvents, stain removers, et cetera.
Never steam it. Don't use shoe cleaning products. In every case, every time that a new product is used for the cleaning, apply it in a "hidden" area to test its effectiveness and to avoid damages where more visible.
MAINTENANCE WOOD
Wood is a living material and therefore susceptible to slight colour and dimension changes. As the wood is sensitive to light and oxidizes, any item standing in the same place on the top for a long period of time can create colour differences between the covered and the exposed parts, so they should be moved periodically. Clean it with a slightly damp soft cloth. DO NOT use any chemicals or harsh detergents such as ammonia. To remove stains, wash the top with mild soap and water, and rinse. Dry the top thoroughly.

 **WARNING**
Do not absolutely move the product dragging it or lifting it by gripping the top, but isassemble it and then place it in the new site, protecting the parts that could be damaged.
DISPOSAL
Once discarded, neither the product nor its components should be dispersed in the environment, but rather consigned to public disposal systems.
File for future consultation.

 **NUTZUNG**
Das Produkt ist nur für den Innenbereich gedacht. Der Tisch wurde hergestellt, nur als Esstisch genutzt zu werden.

 **WARTUNG**
Putzen sie nur mit einem Feuchten tuch. **BENUTZEN SIE NICHT LÖSUNGSMITTELN.**
 **LEDERPFLEGE**
Staub mit einem weichen, trockenen Tuch für die normale Reinigung. Flecken können mit einem feuchten Tuch oder Watte und mit Produkten für die Reinigung zunächst mehr zart wie neutrale Seife oder Reinigungsmilch behandelt werden. Trocknen Sie unmittelbar nach der Behandlung. Vermeiden Sie, um die Oberfläche zu behandeln, reiben, aber tragen Sie eine Schreibunterlage oder Gewebe von den Rändern zur Mitte des Flecks.
Scheuernde oder aggressive Produkte wie niemals Lösungsmittel, Fleckenentferner, et cetera. Dampf es nie. Verwenden Sie keine Schuhreinigungsprodukte. In jedem Fall jedes Mal, wenn ein neues Produkt für die Reinigung eingesetzt werden, gelten sie in einem "versteckten"-Bereich, um ihre Wirksamkeit zu überprüfen und, wo mehr Schäden sichtbar zu vermeiden.

 **WARTUNG WOOD**
Holz ist ein lebendes Material und kann sich in der Farbe und Grösse ändern. Objekte, die auf die Platte gestellt werden, müssen periodisch bewegt werden, da Holz lichtempfindlich ist und oxidiert und dadurch die Farbe ändert. Für die normale Reinigung genügt ein weiches, feuchtes Tuch. Bitte kein Scheuermittel, Lösungsmittel, Ammoniak, Aceton oder Öl verwenden. Zum Entfernen von Flecken milde Seife und Wasser benutzen, die nassen Oberflächen sofort abtrocknen.

 **ACHTUNG**
Der Tisch absolut nie ziehen oder heben. Falls der Tisch soll bewegt werden, muss zerlegt werden und sorgfältig in der neue Stelle Positioniert. Die empfindliche teile sollen geschützt werden.

 **ENTSORGUNG**
Nach der Aussonderung ist das Produkt und seine Bestandteile nicht selbständig im Freien zu entsorgen, sondern der städtischen Müllabfuhr zu übergeben.
Bitte aufbewahren für eventuelle spätere Nachfragen.

 **UTILISATION**
Le produit est destiné pour une utilisation à l'intérieur des habitations.

 **MANUTENTION**
Nettoyez seulement avec un drap humide. **N'UTILISEZ PAS DE SOLVENTS.**

 **ENTRETIEN PEAU**
La poussière avec un chiffon doux et sec pour le nettoyage normal. Les taches peuvent être traitées avec une laine chiffon ou un coton humide et avec des produits pour le nettoyage d'abord plus délicat comme le savon neutre ou lait démaquillant. Sécher immédiatement après le traitement. Évitez de frotter la surface à traiter, mais appliquer un buvard ou de tissus sur les bords vers le centre de la tache. Ne jamais utiliser de produits abrasifs ou agressifs comme les solvants, les détachants, et cetera. Ne jamais cuire à la vapeur. Ne pas utiliser de produits de nettoyage de chaussures. Dans tous les cas, chaque fois qu'un nouveau produit est utilisé pour le nettoyage, appliquer dans une zone "caché" pour tester son efficacité et pour éviter les dommages lorsque plus visibles.

 **ENTRETIEN BOIS**
Le bois est une matière qui vit, et comme tel il peut avoir des changements de couleur, de dimension, les objets posé sur le plateau doivent être posé de façon intermittente car la sensibilité à la lumière peut créer des différences de ton entre les parties du plateau couverte ou non par les objets. Pour l'entretien, utilisez un chiffon doux et légèrement humide. Ne pas utiliser de revêtements abrasif, ammoniacque ou autre détergeant. Pour enlever les taches utiliser de l'eau et du savon neutre, en essuyant immédiatement les parties concernées.

 **ATTENTION**
Ne pas absolument déplacer le produit en le trainant ou en le soulevant par le top, mais démontez-le et positionnez-le autre part, en s'assurant de protéger les parties qui pourraient s'endommager.

 **ECOULEMENT**
Une fois disloqué, le produit ou ses composants ne doivent pas être dispersés dans la nature mais confiés aux décharges publiques.
A conserver pour les futurs besoins de reference.

 **USO**
El producto está destinado para su uso dentro del hogar, a los fines por los cuales fue creado.

 **MANTENIMIENTO**
Limpiar solo con un pano humedecido. **NON UTILISAR SOLVENTES.**

 **MANUTENCIÓN DE LA PIEL**
La polvo con un paño suave y seco para la limpieza normal. Las manchas pueden ser tratadas con un paño o algodón lana mojada y con productos para la limpieza inicialmente más delicada como jabón neutro o leche limpiadora. Seque inmediatamente después del tratamiento. Evitar frotar la superficie a tratar, sino que se aplican una almohadilla de transferencia o tejido de los bordes hacia el centro de la mancha. Nunca utilice productos abrasivos o agresivos como disolventes, quitamanchas, etcétera. Nunca al vapor. No utilice productos de limpieza de zapatos.
En todos los casos, cada vez que un nuevo producto se utiliza para la limpieza, aplicar en un área "oculta" para probar su eficacia y evitar daños en los que más visibles.

 **MANTENIMIENTO MADERA**
La madera es un material vivo y, como tal, puede tener cambios con el tiempo de color y tamaño, los objetos que se colocan en el sobre, se deben mover periódicamente ya que la madera es sensible a la luz y se oxida, creando diferencias de color entre las piezas expuestas a la luz y las cubiertas. Para la limpieza normal, use un paño suave ligeramente humedecido. No use limpiadores abrasivos, disolventes, amoniaco, acetona y aceite. Para quitar las manchas utilizar una solución de jabón suave y agua, asegurándose de secar las superficies mojadas inmediatamente.

 **ATENCIÓN**
No muevan absolutamente nunca el producto arrastrándolo o mediante el levantamiento del plano, sino desmontarlo y llevarlo a donde querían, asegurándose de proteger las partes que pueden dañarse.

 **ELIMINACIÓN DE DESECHOS**
Una vez desechado, el producto o sus componentes no se tienen que abandonar en el entorno sino entregar al sistema público de recogida de basuras.
Guardar para consultas posteriores.

**cattelan
italia**

CATTELANITALIA.COM



CATTELAN ITALIA SPA – via pilastri 19 – 36010 Carré / Vicenza – Italy
phone +39 0445 318711 - fax +39 0445 314289 - email: info@cattelanitalia.com